

17808/\*\*/16

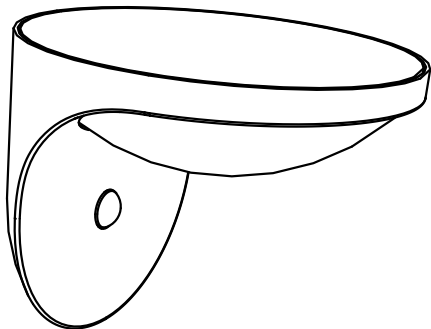


Gebruiksaanwijzing  
Notice d'emploi  
Benutzerhandbuch  
User manual  
Manual de usuario

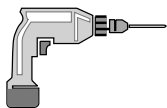


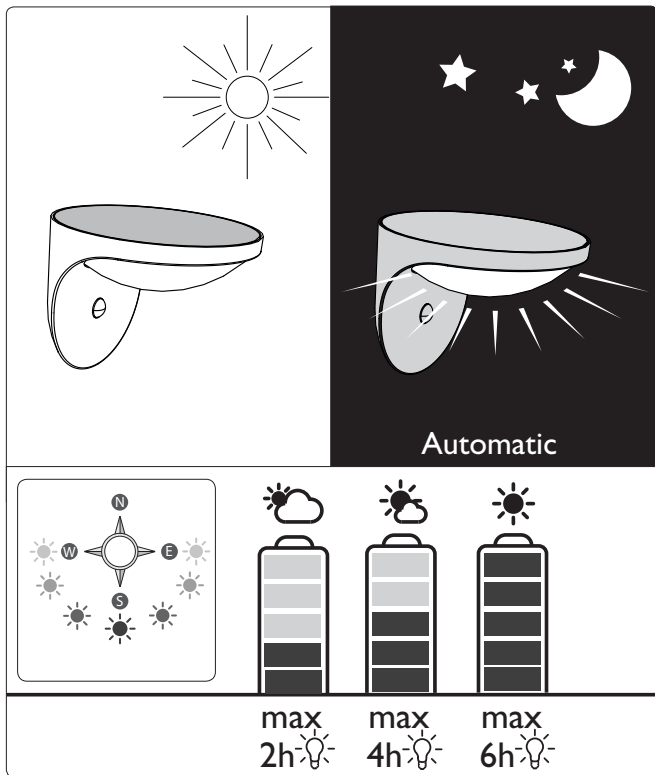
**PHILIPS**

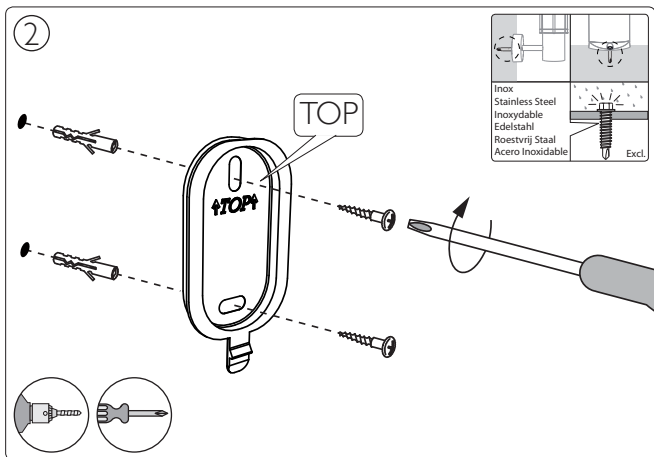
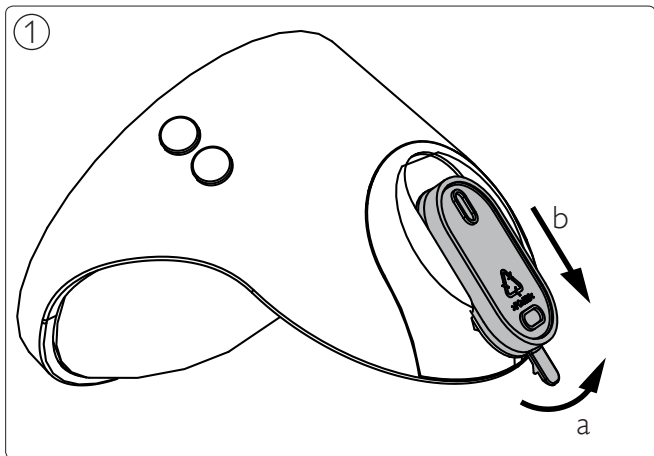
Incl.



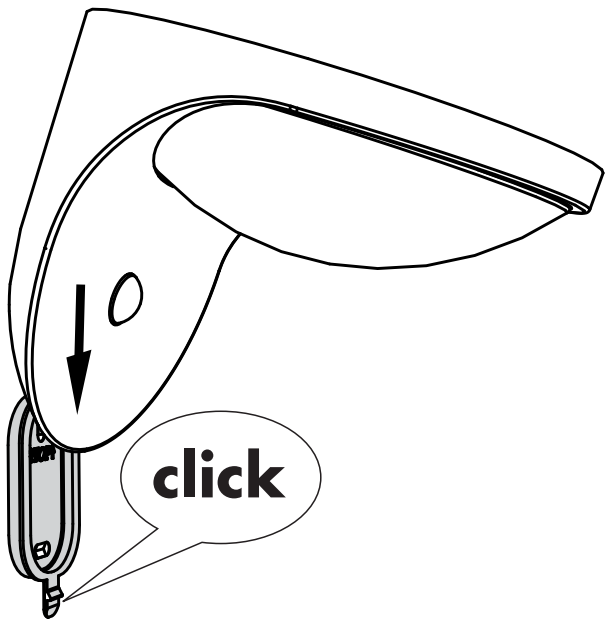
Excl.

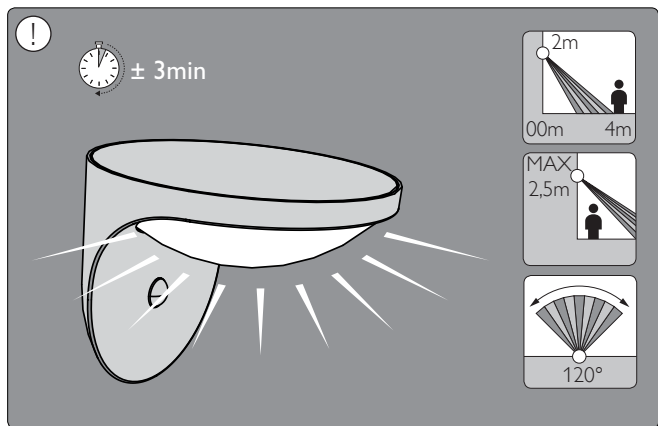
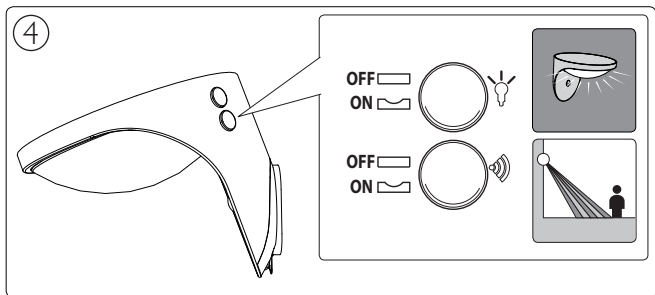


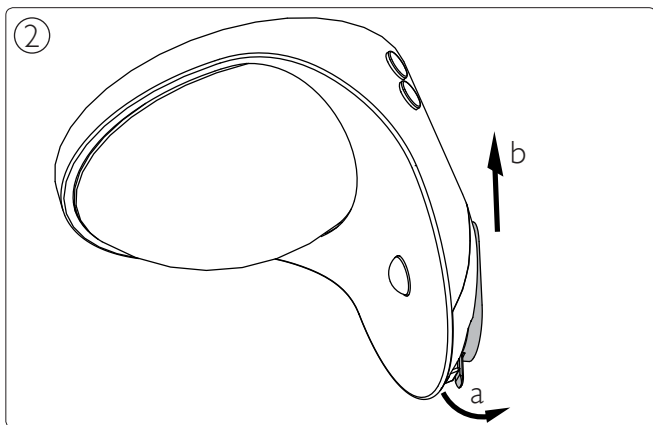
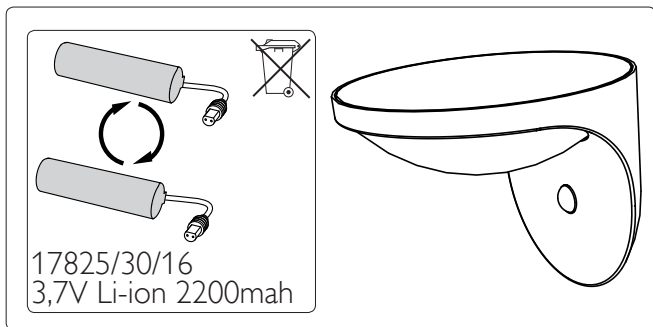




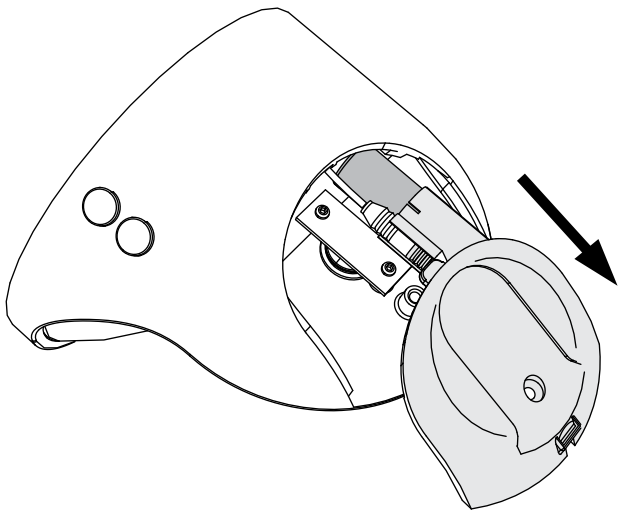
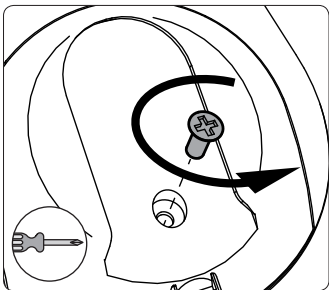
3





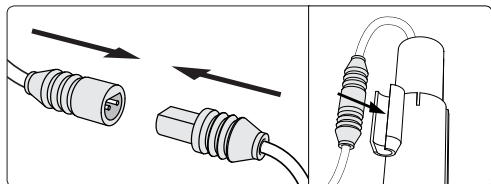
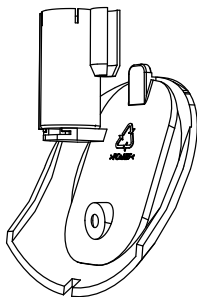
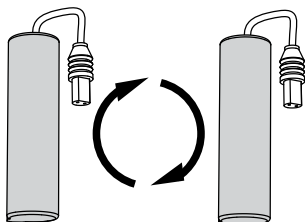
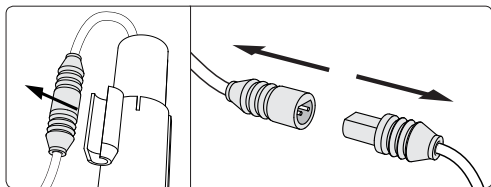


3

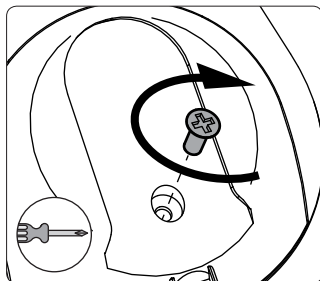
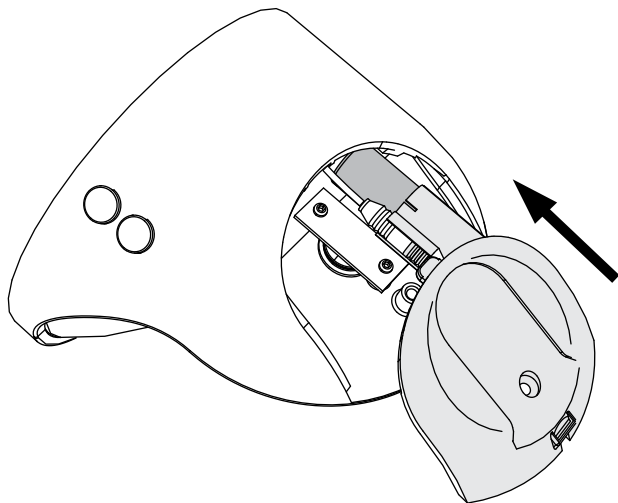




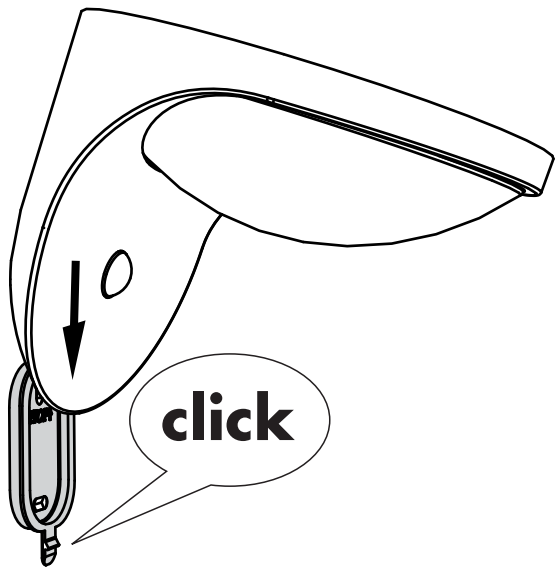
4



5



6



7

OFF

ON





Philips Lighting Contact Centre  
Int. Business Reply Service  
I.B.R.S. / C.C.R.I. Numéro 10461  
5600 VB Eindhoven  
Pays-Bas / The Netherlands

[www.philips.com/homelighting](http://www.philips.com/homelighting)  
☎ +800 7445 4775

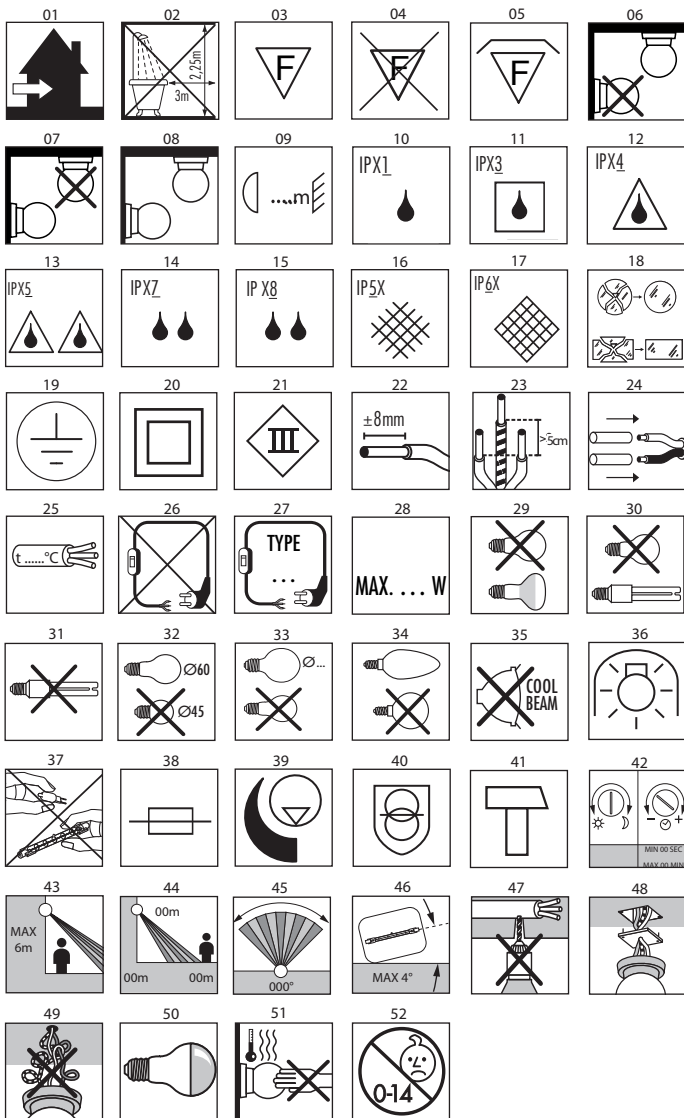
4404.016.95351  
Last update: 23/10/13



# PHILIPS


Philips Belgium nv  
Satenrozen 13  
2550 Kontich - Belgium  
www.philips.com

MX0 000 069  
Last update: Sept'10



- De fabrikant adviseert een juiste toepassing van verlichtingsarmaturen! Volg én bewaar daarom deze gebruiksaanwijzing voor een veilige en betrouwbare installatie en werking van het armatuur.
- Schakel altijd eerst de elektriciteit uit voor installatie, onderhoud of herstelling.
- Raadpleeg bij twijfel steeds een vakman of het verkooppunt. Leef in ieder geval de lokale installatievoorschriften na. Zo geven bijvoorbeeld bepaalde installatievoorschriften aan dat een verlichtingsartikel moet worden geïnstalleerd door een erkend vakman (b.v. Duitsland).
- Draai steeds de (klem)schroeven van alle elektrische aansluitingen stevig aan, vooral de bevestigingen van de 12V-laagspanningsdraden (indien van toepassing).
- Houd bij de aansluiting van de bedrading de juiste kleuren in acht: blauw (N), bruin of zwart (L) en indien beschermklasse I, geelgroen (aardleiding).
- Onderhoud binnerverlichting met een droge doek of borsteltje, gebruik geen schuur- of oplosmiddelen. Vermijd vocht op alle elektrische onderdelen.
- Indien het armatuur wordt bevestigd op een metalen ondergrond, dient deze ondergrond geaard te zijn, of verbonden te zijn met de aarding van de elektrische installatie.
- Gelieve de wandlichten buiten het bereik van kinderen te monteren
- Hou steeds alle technische specificaties van uw armatuur in acht. Raadpleeg hiervoor de specifiek vermelde pictogrammen van het identificatielabel op het armatuur én de pictogrammen die worden vermeld in deel A van uw veiligheidsinstructies.
-  Verwijdering van uw oude product. Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op welkjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC. Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld. Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

**OPGELET:** Hieronder vindt u echter wel alle tekstuele verklaringen met numerieke verwijzing naar de respectievelijke pictogrammen vooraan deze gebruiksaanwijzing:

- 01- Installeer het armatuur enkel binnenshuis.
- 02- Het armatuur is niet geschikt voor montage in de badkamer, althans niet in de aangegeven zone.
- 03- Het armatuur is geschikt voor bevestiging/plaatsing aan/op normaal ontvlambare materialen/oppervlakten. Inbouwarmaturen mogen onder geen enkele voorwaarde bedekt worden met isolatiemateriaal of gelijkaardig materiaal.
- 04- Dit artikel is niet geschikt voor rechtstreekse bevestiging op ontvlambare materialen.
- 05- Het armatuur mag afgedekt worden met isolatiemateriaal.
- 06- Het armatuur is enkel geschikt voor plafondmontage.
- 07- Het armatuur is enkel geschikt voor wandmontage.
- 08- Het armatuur is geschikt voor wand- en plafondmontage.
- 09- Respecteer steeds de minimumafstand tussen de lamp en de verlichte materialen zoals aangegeven in het pictogram.
- 10- IPX1: het armatuur is dropwaterdicht.
- 11- IPX3: het armatuur mag worden blootgesteld aan regendruppels (vallende druppels onder een maximale hoek van 60° t.o.v. de verticale as).
- 12- IPX4: het armatuur kan worden blootgesteld aan waterprojecties uit willekeurige richting (360°).
- 13- IPX5: het armatuur is straalwaterdicht.
- 14- IPX7: het armatuur is waterdicht voor grondinbouw.
- 15- IPX8: biedt bescherming tegen onderdompeling tot de aangeduide diepte.
- 16- IP5X: het armatuur is stofvrij.
- 17- IP6X: het armatuur is stofdicht.
- 18- Vervang onmiddellijk een gebarsten of gebroken beschermglas en gebruik enkel originele wisselstukken.
- 19- Beschermklasse I: het armatuur is uitgerust met een aardklem en moet dus worden geaard. Sluit de aardleiding (geelgroene ader) aan op de met  gemarkeerde klem.
- 20- Beschermklasse II: het armatuur is dubbel geïsoleerd en wordt niet op een aardleiding aangesloten.
- 21- Beschermklasse III: het verlichtingsarmatuur is enkel geschikt voor zeer lage veiligheidsspanning (b.v. 12V).
- 22- Strip de draad zoals aangegeven in het pictogram.
- 23- Zorg ervoor dat de aardingsdraad steeds langer is dan de stroomvoerende draden.
- 24- Het gebruik van de bijgeleverde hittebeschermende kousen is verplicht over de volledige gestripte draadlengte.
- 25- Gebruik hittebestendige kabel voor het armatuur aan te sluiten op het net.
- 26- Het armatuur is enkel geschikt voor een vaste bevestiging en mag bijgevolg niet worden aangesloten aan de stroombron door middel van een aansluitsnoer.
- 27- X-aansluiting: Indien het snoer van het armatuur beschadigd is, dan moet dit vervangen worden door een snoer van hetzelfde type.  
Y-aansluiting: Indien het snoer van het armatuur beschadigd is, dan mag dit enkel vervangen worden door de fabrikant, zijn verdeler of door een vakman en dit om risico's te vermijden.  
Z-aansluiting: Het snoer kan niet vervangen worden.
- 28- MAX. ...W: gebruik uitsluitend lampen van het juiste type en overschrijd nooit het maximum aangegeven wattage.
- 29- Het armatuur is uitsluitend geschikt voor reflectorlamp(en).
- 30- Het armatuur is uitsluitend geschikt voor PLCE lampen.
- 31- Het armatuur is niet geschikt voor PLCE lampen.
- 32- Enkel een gloeilamp met een doorsnede van 60mm mag gebruikt worden. Gebruik voor dit armatuur nooit een gloeilamp met een doorsnede van 45mm.
- 33- Enkel geschikt voor een globe gloeilamp met de aangegeven doorsnede. Gebruik voor dit armatuur nooit een standaard gloeilamp.
- 34- Dit armatuur is uitsluitend geschikt voor kaarslampen.
- 35- Gebruik voor dit armatuur nooit "cool beam" lampen.
- 36- Het armatuur is uitsluitend geschikt voor een lamp met ingebouwde bescherming of een lage druk lamp. Een extra beschermglas is niet noodzakelijk.
- 37- Capsule- en lineaire halogeenlampen mogen niet met de blote hand worden aangeraakt.
- 38- Het armatuur is uitgerust met een (smelt)zekering. Indien het armatuur na het vervangen van de lamp niet functioneert, dient de ingebouwde zekering vervangen te worden. Als hierbij de vaste aansluitbedrading van de installatie kan aangeraakt worden, mag dit alleen door een vakman gebeuren.
- 39- Het armatuur kan worden gebruikt in combinatie met een dimmer. Dit geldt niet bij gebruik van PLCE lampen. Raadpleeg een vakman voor de keuze van het juiste type (vooral belangrijk bij 12V-armaturen).
- 40- Het armatuur functioneert met een veiligheidstransformator. Vervang een defecte transfo enkel door een transfo met identieke technische specificaties. Raadpleeg hiervoor een vakman of het verkooppunt.
- 41- Armatuur voor ruw gebruik.
- 42- Armatuur met tijd- en licht instelmogelijkheden. Minimum en maximum worden aangeduid op de pictogram in deel A.
- 43- Het armatuur mag maximum op 6 meter hoogte geplaatst worden.
- 44- Voor een optimale werking plaatst u het armatuur op de hoogte aangeduid op het pictogram. Het minimum en maximum bereik van de detector worden eveneens vermeld op het pictogram in deel A.
- 45- Het standaard actieve gezichtsveld van de detector bestrijkt de opgegeven graden zoals aangegeven op het pictogram.
- 46- Het armatuur dient op een zodanige wijze te worden gemonteerd dat de hellingshoek van de lengte-as van de lamp niet meer dan 4° bedraagt t.o.v. het grondvlak.
- 47- Let op dat bij de montage van het armatuur geen elektrische leidingen e.d. worden doorboord in muur of plafond!
- 48- Indien het armatuur op een centraaldoos of inbouwdoos wordt bevestigd, is het verplicht om de doos eerst met een deksel af te schermen. (b.v. gebruikt in Nederland).

49- Elektrische installatiedraden mogen nooit geklemd of getorst (getwist) worden tussen het armatuur en het montageoppervlak.

50- Armatuur geschikt voor gebruik van kopspiegellamp.

51- Dit verlichtingsarmatuur bevat plaatselijk warme delen.

52- Dit armatuur is niet geschikt voor kinderen onder de 14 jaar.

Het verlichtingsarmatuur is - net als alle andere producten uit het assortiment - ontworpen, geproduceerd en getest volgens de strengste Europese veiligheidsvoorschriften (EN 60.598 / **CE**). Bij constructiefouten of materiële gebreken geeft de fabrikant 2 jaar garantie op binnenvlichting en op buitenverlichting (tenzij anders vermeld op de verpakking).


Glasbreuk, batterijen en lichtbronnen vallen niet onder de garanti voorwaarden. De garantieperiode gaat in vanaf factuurdatum en geldt enkel op vertoon van het aankoopbewijs. Schade aan het verlichtingsarmatuur door gebruik ervan in extreme omstandigheden (zeekustgebieden, industriële omgevingen, frequente blootstelling aan meststoffen,...) valt eveneens niet onder de garanti voorwaarden. De garantie vervalt indien het verlichtingsarmatuur niet volgens de gebruiksaanwijzing werd geïnstalleerd of door onbevoegde personen werd hersteld of aangepast. De fabrikant aanvaardt ook geen enkele aansprakelijkheid voor schade als gevolg van een verkeerde toepassing van het verlichtingsarmatuur of door gebruik in combinatie met onjuiste apparatuur of wisselstukken. Wijzigingen in ontwerp en technische specificaties voorbehouden.

FR

## INSTRUCTIONS DE SECURITE - PARTIE B

- Le fabricant donne toujours des conseils pour une utilisation correcte des articles d'éclairage! Pour vous assurer d'une installation correcte et sûre, il faut donc suivre les instructions qui vous sont données avec chaque article.
- Coupez systématiquement l'arrivée de courant avant de commencer une installation, une maintenance ou une réparation sur un article d'éclairage.
- Si vous avez un doute, demandez conseil à un électricien ou au vendeur. Assurez vous que vous installez toujours les articles suivant la réglementation en vigueur. Certaines réglementations imposent l'installation de certains articles par un électricien qualifié. (ex. en Allemagne).
- Serrez toujours fermement les écrous de fixation, plus spécialement les attaches pour les équipements en très basse tension (12V).
- Vérifiez la bonne couleur des câbles de branchement. Bleu: neutre (N). Brun ou noir (L): positif, et si l'article est en classe I: vert et jaune pour la terre.
- Installer les appliques hors de la portée des enfants
- Si le luminaire est installé sur une surface métallique, celle-ci doit être reliée au fil de terre ou à une liaison équipotentielle de l'installation.
- Le nettoyage des articles d'éclairage se fait avec un chiffon sec, n'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs. Evitez les projections de liquides sur les parties électriques.
- Prenez toujours en compte les spécifications techniques de l'équipement. Vérifiez les icônes sur l'étiquette argentée de l'article et les icônes que nous vous expliquons sur la partie A de votre notice de sécurité.
- Mise au rebut des produits en fin de vie: Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité. Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie. Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.


**ATTENTION:** vous trouverez ci-après toutes les explications avec des références numériques correspondant respectivement aux instructions de sécurité.

- 01- Installation intérieure seulement
- 02- L'équipement ne convient pas pour une installation dans les salles de bains (au moins pas dans les zones spécifiées).
- 03- L'équipement peut être installé sur des surfaces normalement inflammables. Les luminaires encastrés ne doivent en aucune manière être recouverts de matériaux isolants ou assimilés.
- 04- Ce produit n'est pas adapté pour un montage direct sur des surfaces inflammables.
- 05- L'article peut être recouvert de matériaux isolants.
- 06- L'équipement ne peut être fixé que sur un plafond.
- 07- L'équipement n'est fixable qu'au mur.
- 08- L'article est prévu pour être accroché au mur ou au plafond.
- 09- Respectez toujours la distance minimale entre la lampe et les objets éclairés comme indiqué sur l'icône.
- 10- IPX1 : L'article est protégé contre les chutes d'eau verticales.
- 11- IPX3 : l'équipement peut être exposé à la pluie (gouttes de pluie tombant dans un angle de 60° maximum par rapport à l'axe).
- 12- IPX4 : L'équipement est résistant aux projections d'eau: il peut être exposé à toute projection d'eau venant de n'importe quelle direction (360°).
- 13- IPX5 : L'article est protégé contre les jets d'eau.
- 14- IPX7 : Protection partielle contre l'immersion (jusqu'à 1 mètre)
- 15- IPX8 : Offre une protection contre l'immersion jusqu'à la profondeur indiquée.
- 16- IP5X : L'article est protégé contre les poussières.
- 17- IP6X : L'article est étanche aux poussières.
- 18- Remplacez immédiatement un verre de sécurité fissuré ou cassé et n'utilisez que des éléments approuvés par le constructeur.
- 19- Protection de classe I : l'équipement a une connexion à la prise de terre. Le câble de terre (jaune et vert) doit être connecté au clip marqué du symbole .
- 20- Protection de classe II: l'équipement a une double protection et ne doit pas être connecté à la prise de terre.
- 21- Protection de classe III: L'équipement n'est prévu que pour des articles de très basse tension (12V).
- 22- Installer les fils comme indiqué sur le schéma.
- 23- Le câble de terre doit toujours être plus long que les câbles de contact.
- 24- L'utilisation d'un matériau supplémentaire pour protéger de la chaleur est requis sur les câbles non protégés.
- 25- Utilisez le câble calorifuge-résistant pour faire l'installation secteur.
- 26- L'équipement n'est prévu que pour un branchement direct au réseau.
- 27- X-connexion : en cas de dommages, effectuer le remplacement par le même câble.  
Y-connexion : en cas de dommages du câble, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.  
Z-connexion : Le câble ne peut faire l'objet d'un remplacement
- 28- MAX. ...W: n'utilisez pas d'ampoule d'une puissance supérieure à celle indiquée sur l'étiquette du produit.
- 29- L'équipement ne convient qu'à des ampoules avec réflecteurs.
- 30- Seule les ampoules PLCE peuvent être utilisées dans cet équipement.
- 31- Vous ne pouvez pas mettre d'ampoule PLCE dans cet article.
- 32- Seule une lampe incandescente de diamètre 60 mm peut être utilisée pour cet article. Une lampe de 45 mm ne peut l'être.
- 33- Utiliser uniquement une ampoule à incandescence de la taille indiquée. Ne jamais utiliser une ampoule à incandescence standard.
- 34- Ce produit est uniquement adapté pour les ampoules de forme flamme.
- 35- Ne jamais utiliser d'ampoule à faisceaux froids.
- 36- Ne conviennent pour cette installation que les lampes de type protection incorporée ou à faible tension. Une protection supplémentaire en verre n'est pas nécessaire.
- 37- Les ampoules bispina et barrettes halogènes ne doivent pas être touchées à mains nues.
- 38- Ce luminaire est équipé d'un fusible. Dans le cas où le luminaire ne fonctionne toujours pas après changement de l'ampoule, le fusible doit être changé. Si le câblage interne peut être atteint durant cette opération, le changement de fusible doit être effectué par un électricien professionnel.
- 39- L'article peut être utilisé en association avec un régulateur d'intensité, exception faite avec les modèles PLCE. Consultez un électricien qualifié pour le choix du type (spécialement pour les articles 12V).
- 40- L'équipement fonctionne avec un transformateur de sécurité. Remplacez le transformateur défectueux par un transformateur aux


spezifikationen technischen identiques. Si nécessaire, demandez conseil à votre vendeur habituel.

- 41- Article pour conditions sévères d'emplois.
  - 42- Possibilité de programmer la mise en route et la durée de l'éclairage. Détails en partie A.
  - 43- L'article peut être installé jusqu'à six mètres de haut.
  - 44- Pour une utilisation optimale, placez la monture à hauteur mentionnée sur le schéma. La portée minimale et maximale du détecteur est mentionnée dans l'icône, partie A.
  - 45- L'angle d'action du détecteur est indiqué dans l'icône.
  - 46- L'article peut être installé horizontalement. Pour prolonger la durée de vie de votre appareil, l'ampoule ne doit pas excéder de 4 degrés l'angle conseillé.
  - 47- Assurez vous que vous ne percez pas de trous au milieu de réseaux câblés existants (dans les murs ou plafonds) lorsque vous installez un équipement.
  - 48- Si vous utilisez une boîte d'encastrement pour poser votre applique ou votre plafonnier, il est obligatoire de fermer la boîte avec un couvercle.
  - 49- Adapter la longueur des fils de votre installation afin d'éviter la torsion et l'écrasement des fils.
  - 50- Utilisation possible d'ampoules à calotte argentée.
  - 51- Ce luminaire contient des composants pouvant monter en température.
  - 52- Ce produit n'est pas adapté pour les enfants de moins de 14 ans.
- L'équipement d'éclairage aussi bien que tous les produits de la gamme est dessiné, produit et testé en accord avec les normes de standard Européennes (EN 60.598/ **CE**). En cas de défaut de fabrication, ou matériel endommagé, le fabricant offre une garantie allant jusqu'à 2 ans pour les équipements d'intérieur pour les équipements d'extérieurs. Les bris de verrerie, les piles et les ampoules ne sont pas couverts par la garantie. Tous dommages causés par l'utilisation du luminaire dans des circonstances exceptionnelles (zone côtière, environnement industriel, en contact fréquent avec des engrais...), ne sont pas couverts par les conditions de garantie. La période de garantie démarre à partir de la date d'achat et n'est valable qu'avec une facture ou ticket de caisse. La garantie est nulle si l'équipement n'a pas été installé selon les instructions du constructeur. Le fabricant n'est pas tenu pour responsable des dommages causés suite à une mauvaise utilisation, ou détournement de l'utilisation de ses produits.
- Sous réserve de modifications dans le modèle et les spécifications techniques.



## DE SICHERHEITSHINWEISE - TEIL B

- Diese Sicherheitshinweise sind nur in Verbindung mit Teil „A“ zu verwenden.
  - Herstellerhinweise zu einem ordnungsgemässen Gebrauch von Leuchten! Folgen Sie immer den Hinweisen dieser Anleitung für eine sichere und gefahrlose Montage und Gebrauch dieser Leuchte. Bewahren Sie die Montageanleitung für spätere Nachfragen auf.
  - Im Falle von Zweifeln fragen Sie einen Fachmann.
  - Schalten Sie stets die Spannung vor Installation, Instandhaltung oder Reparatur ab.
  - Beachten Sie stets die geltenden Installationsvorschriften. Manche Vorschriften verlangen, dass der Anschluss durch einen Fachmann ausgeführt wird.
  - Schrauben Sie Verbindungsschrauben immer fest an, besonders bei elektrischen Verbindungen in Kleinspannungsanlagen (z.B. bei 12 Volt).
  - Beachten Sie die korrekte Farbkennzeichnung der Leitungen vor der Installation: blau (N), braun (L) und bei Schutzklasse I grün/gelb (Schutzleiter).
  - Pflegen Sie Wohnraumleuchten mit einem trockenen Reinigungstuch, benutzen Sie keine scharfen Reiniger oder Lösungsmittel. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten an elektrisch leitende Teile gelangen.
  - Bitte montieren Sie Wandleuchten ausserhalb der Reichweite von Kindern.
  - Wenn die Leuchte auf einer metallischen Oberfläche montiert ist, muss diese Metalloberfläche mit dem Schutzleiter oder dem Potentialausgleichsleiter verbunden sein.
  - Beachten Sie immer die technischen Daten auf dem Produkt. Vergleichen Sie die Symbole auf dem Typenschild der Leuchte mit den Symbolen aus Teil „A“. Diese Symbole aus Teil „A“ sind nachfolgend erklärt.
  - Entsorgung Ihres alten Geräts: Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Beendet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land. Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.
- ACHTUNG:** Unten bzw. auf der Vorderseite dieser Anleitung finden Sie alle Erklärungen mit einem Nummernbezug zu den Symbolen.
- 01- Diese Leuchte sollte nur in Wohngebäuden montiert werden.
  - 02- Diese Leuchte ist nicht geeignet für die Verwendung in Bäderräumen (besonders nicht in den angezeigten Bereichen). Leuchten der Schutzart IP20 können in Deutschland ab 60 cm seitlich von der Wanne oder Dusche verwendet werden.
  - 03- Diese Leuchte ist geeignet für die Montage auf normal entflammaren Oberflächen. Einbauspots dürfen unter keinen Umständen mit Isoliermaterial oder ähnlichem abgedeckt werden.
  - 04- Dieses Produkt ist nicht geeignet zur Montage auf normal entflammaren Befestigungsflächen.
  - 05- Wie Abbildung 03, wobei wärmedämmende Werkstoffe die Leuchte abdecken dürfen.
  - 06- Diese Leuchte ist nur für die Deckenmontage geeignet.
  - 07- Diese Leuchte ist nur für die Wandmontage geeignet.
  - 08- Die Armatur ist für die Wand- und Deckenmontage geeignet.
  - 09- Beachten Sie stets die in den Symbolen angegebenen Abstände (in cm) zu angestrahlten Objekten.
  - 10- IPX1: Diese Armatur ist gegen Tropfwasser geschützt.
  - 11- IPX3: Diese Leuchte darf Regen ausgesetzt werden (sprühendes Wasser aus einer Neigung bis zu 60° gegen die Senkrechte).
  - 12- IPX4: Diese Leuchte ist spritzwasserfest; sie kann Spritzwasser ausgesetzt werden, das aus jeder Richtung kommt (360°).
  - 13- IPX5: Diese Armatur ist gegen Strahlwasser geschützt.
  - 14- IPX7: Die Leuchte ist zur Montage im Erdreich geeignet.
  - 15- IPX8: Bietet Schutz beim Eintauchen bis zur angegebenen Tiefe.
  - 16- IP5X: Diese Armatur ist staubgeschützt.
  - 17- IP6X: Diese Armatur ist staubdicht.
  - 18- Ersetzen Sie umgehend das zerbrochene Schutzglas. Verwenden Sie nur Originalersatzteile.
  - 19- Schutzklasse I: Diese Leuchte hat einen Schutzleiteranschluss. Der Schutzleiter muss an die „“ gekennzeichnete Erdungsschraube angeschlossen werden.
  - 20- Schutzklasse II: Diese Leuchte ist doppelt isoliert und darf nicht an eine Erdung angeschlossen werden.
  - 21- Schutzklasse III: Diese Leuchte darf nur an Sicherheitskleinspannung angeschlossen werden (z.B. 12 Volt).
  - 22- Entfernen Sie die Leitungsisolierungen wie auf der Abbildung angegeben.
  - 23- Die Schutzleitung muss immer länger sein, als die spannungsführenden Leitungen.
  - 24- Alle Leitungsenden müssen zum Schutz gegen Wärme mit den beigelieferten Wärmeschutzschläuchen überzogen werden.
  - 25- Verwenden Sie hitzebeständige Leitungen für den Netzanschluss.
  - 26- Diese Leuchte ist nur für den festen Anschluss an die Netzspannung geeignet.
  - 27- X-Verbindung: Bei Beschädigung der Leitung muss diese durch eine Leitung gleichen Typs ersetzt werden.  
Y-Verbindung: Bei Beschädigung der Leitung darf diese zur Vermeidung von Risiken ausschließlich durch den Hersteller, den Handel oder eine Fachkraft ersetzt werden.  
Z-Verbindung: Die Leitung kann nicht ersetzt werden.
  - 28- Max. ...W: verwenden Sie ausschließlich Leuchtmittel mit den angegebenen Wattagen, die für diese Leuchte geeignet sind.
  - 29- Diese Leuchte ist nur für Reflektorlampen geeignet.
  - 30- Diese Leuchte ist nur für Energiesparlampen geeignet.
  - 31- Diese Leuchte ist nicht für Energiesparlampen geeignet.
  - 32- Nur Glühlampen mit einem Durchmesser von 60 mm können in dieser Leuchte verwendet werden. Eine Glühlampe mit 45 mm Durchmesser darf nicht in dieser Leuchte verwendet werden.
  - 33- Benutzen Sie nur Globelampen mit angegebenerem Durchmesser. Verwenden Sie keine Normallampen.




- 34- Dieses Produkt ist nur für Kerzenlampen geeignet.
  - 35- Verwenden Sie in keinem Fall „cool beam“ – Leuchtmittel in dieser Armatur.
  - 36- Diese Leuchte ist nur geeignet für die Verwendung von Leuchtmitteln mit integriertem Sicherheits-Hüllkolben oder Niederdruck-Leuchtmitteln. Ein zusätzliches Schutzglas ist nicht erforderlich.
  - 37- Halogenleuchtmittel in Birnen- und Röhrenform dürfen nicht mit bloßen Händen berührt werden.
  - 38- Die Leuchte ist mit einer Sicherung ausgestattet. Wenn die Leuchte nach einem Leuchtmittelwechsel nicht funktioniert, muss die Sicherung im Inneren der Leuchte ersetzt werden. Ist bei diesem Vorgang der Kontakt mit der inneren Leitung möglich, sollte die Sicherung von einem Fachmann ersetzt werden.
  - 39- Diese Leuchte kann mit einem Dimmer verwendet werden. Ausgenommen bei Verwendung einer PL-Sparlampe. Fragen Sie einen Fachmann bei der Wahl des richtigen Dimmer-Typs.
  - 40- Diese Leuchte ist mit einem Sicherheitstransformator ausgestattet. Ersetzen Sie einen defekten Transformator nur mit einem Ersatztyp mit den gleichen technischen Daten. Ziehen Sie einen Fachmann zu Rate.
  - 41- Leuchte für rauen Betrieb.
  - 42- Leuchte mit Möglichkeit der Zeit- und Dämmerungsstufen-Einstellung. Minimum und Maximum ist im entsprechenden Symbol in Teil „A“ dargestellt.
  - 43- Die Leuchte kann maximal in einer Höhe von 6 Metern montiert werden.
  - 44- Um eine optimale Funktion zu erreichen, ist die Leuchte in der, in der Abbildung angegebenen Höhe zu montieren.
  - 45- Der Erfassungsbereich deckt den in der Abbildung angegebenen Bereich ab.
  - 46- Diese Leuchte darf nur horizontal montiert werden. Zur Erreichung der optimalen Lebensdauer des Leuchtmittels darf diese nicht mehr als 4 Grad geneigt betrieben werden.
  - 47- Achten Sie darauf, dass Sie keine Elektroleitungen und andere Hindernisse in der Wand bei der Montage durchbohren!
  - 48- Wird die Leuchte auf eine Decken- oder Wanddose montiert, muss diese erst mit einem entsprechenden Deckel verschlossen werden (z.B. in den Niederlanden).
  - 49- Elektrische Leitungen dürfen niemals zwischen der Leuchte und der Montageoberfläche gequetscht werden!
  - 50- Leuchte geeignet für die Verwendung von Kopfspiegellampen.
  - 51- An dieser Leuchte befinden sich Bauteile, die bei Benutzung der Leuchte heiß werden.
  - 52- Dieses Produkt ist nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
- Diese Leuchte ist - wie alle andere Produkte - gestaltet, hergestellt und geprüft in Übereinstimmung mit den strengen Europäischen Sicherheitsnormen (EN 60 598/ ). Im Falle eines Konstruktions- oder Materialfehlers gewährt der Hersteller eine Garantie von zwei Jahren für Wohnraumleuchten und Außenleuchten (Abweichungen sind ggf. auf der Verpackung ausgewiesen). Defekte Gläser, Batterien und Leuchtmittel fallen nicht unter die Garantie. Schäden, bedingt durch externe Umwelteinflüsse (wie z.B. hoher Salzgehalt in der Küstenregion, Umweltbelastungen in Industriegebieten sowie dem Kontakt mit landwirtschaftlichen Düngemitteln), sind von der Garantie ausgeschlossen. Die Garantie gilt ab Verkaufsdatum und nur in Verbindung mit dem Kaufbeleg. Die Garantie erlischt bei nicht ordnungsgemäßer Montage, Reparatur durch Dritte oder Änderung an der Leuchte. Der Hersteller übernimmt auch keine Haftung für die Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Einsatz von ungeeignetem Zubehör verursacht wird. Änderungen in Technik und Ausführung vorbehalten.


## EN SAFETY INSTRUCTIONS - PART B

- The manufacturer advises the correct use of lighting fittings! Therefore always follow these instructions to ensure correct and safe installation and functioning of the fitting and keep it for future reference.
  - Always isolate the power before commencing installation, maintenance or repair.
  - If in doubt, consult a qualified electrician or contact your retail outlet. Ensure that you always install the fitting to the relevant regulations. Certain regulations indicate that lighting fittings should be installed by a qualified electrician (EG Part P for the UK).
  - Always tighten the terminal screws firmly, especially the attachment for low voltage wiring (12V) (if applicable).
  - Observe the correct colour of the wiring before installation: blue (N), brown (L) and if protection class I, yellow/green (earth).
  - Maintain interior lighting with a dry cloth duster, do not use abrasives or solvents. Avoid liquid on all electrical parts.
  - Please mount wall lights out of children's reach.
  - If the luminaire is mounted on a metallic surface, this surface must be bonded to the protective earth conductor or to the equipotential bonding conductor of the installation.
  - Always consider all the technical specifications of the fitting. Verify the stated icons on the identification label on the fitting and the icons that are shown in part A of your safety instructions.
  -  Disposal of your old product: Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
- ATTENTION:** Below you will find all the explanations with numeric reference to the icons respectively in front of these safety instructions:
- 01- This fitting should only be installed indoors.
  - 02- The fitting is not suitable for installation in bathrooms at least not in the specified zone.
  - 03- The fitting is suitable for fixing to normal flammable surfaces. Recessed luminaires should under no circumstances be covered with insulation material or other similar materials.
  - 04- This product is not suitable for direct mounting on flammable surfaces.
  - 05- The fitting may be covered with insulating material.
  - 06- The fitting is only suitable for fixing to the ceiling.
  - 07- The fitting is only suitable for fixing to the wall.
  - 08- The fitting is suitable for fixing to the wall and to the ceiling.
  - 09- Always observe the minimum distance between the lamp and the surface being lit as indicated on the icon.
  - 10- IPX1: The fitting is protected against dripping water.
  - 11- IPX3: the fitting may be exposed to raindrops (falling drops under a maximum angle of 60° to the vertical axis).
  - 12- IPX4: the fitting is splash-proof: it may be exposed to splashing water coming from any direction (360°).
  - 13- IPX5: The fitting is protected against water jets.
  - 14- IPX7: The fitting can be installed into the ground.
  - 15- IPX8: offers protection against immersion up to the indicated depth.
  - 16- IP5X: The fitting is dust protected.
  - 17- IP6X: The fitting is dust tight.
  - 18- Immediately replace a cracked or broken safety glass and use only manufacturer approved parts.
  - 19- Protection class I: the fitting has an earthing connection. The earth wire (yellow/green) has to be connected to the clip marked with .
  - 20- Protection class II: the fitting is double insulated and must not be connected to an Earth.
  - 21- Protection class III: the fitting is only suitable for very low voltage supply (e.g. 12V).
  - 22- Strip the wire as indicated in the diagram.
  - 23- The earthing wire always has to be longer than the contact wires.
  - 24- The use of the supplied heat-resistant sleeving is required over the unstripped wire lengths.
  - 25- Use heat-resistant cable for wiring the fitting into the mains.
  - 26- The fitting is only suitable for wiring directly into the mains.
  - 27- X-connection: In case of damage to the wire, it has to be replaced by a wire of the same type.  
Y-connection: In case of damage to the wire, it has to be replaced only by the manufacturer, distributor or by an expert, to avoid risks.  
Z-connection: The wire can't be replaced.
  - 28- MAX. ...W: only use lamps suitable for this fitting and keep within the maximum specified wattage.
  - 29- The fitting is only suitable for reflector lamp(s).


- 30- The fitting is only suitable for PLCE lamps.
- 31- The fitting is not suitable for PLCE lamps.
- 32- Only an incandescent lamp with a diameter of 60mm can be used. A lamp with a 45mm diameter must not be used for this fitting.
- 33- Only use an incandescent globe bulb that is the size of the indicated diameter. Never use a standard incandescent bulb.
- 34- This product is only suitable for candle shaped bulbs.
- 35- Never use "cool-beam" lamps for this fitting.
- 36- The fitting is only suitable for a lamp with built-in safety or a low pressure lamp. An extra safety glass is not necessary.
- 37- Capsule and linear halogen lamps may not be touched by bare hands.
- 38- The fitting is equipped with a fuse. If the fitting is out of order after the bulb has been replaced, the internal fuse has to be replaced. If contact with the internal wiring can be made during this operation, this should be done by a competent electrician.
- 39- The fitting can be used in combination with a dimmer with exception where PLCE-lamps are used. Consult a qualified electrician for choosing the right type (especially important for 12V-fittings).
- 40- The fitting is working with a safety transformer. Replace a broken transformer only with a transformer with identical technical specifications. Consult a qualified electrician or your retail outlet.
- 41- Fittings for rough use.
- 42- Fitting with time and light setting options. Minimum and maximum will be shown in the icon in part A.
- 43- The fitting can be placed at a maximum of 6 meters height.
- 44- To reach an optimal working, you have to place the fitting on the height mentioned in the icon. The maximum and minimum reach of the detector is also mentioned in the icon in part A.
- 45- The standard active range of vision of the detector covers the given degrees mentioned in the icon.
- 46- This fitting should be mounted horizontally. For longer life, the bulb should not be at a greater angle than 4 degrees.
- 47- Ensure that you don't drill through electrical wires or any other obstruction in the wall or ceiling during installation!
- 48- If the luminaire is mounted onto a ceiling-box or wall-box, it is obliged to cover the box with a lid first. (e.g. The Netherlands)
- 49- Electrical wiring may never be clamped or twisted between the luminaire and the mounting surface!
- 50- Luminaires designed for use with bowl mirror lamps.
- 51- This luminaire contains in some places very hot parts.
- 52- This product is not suitable for children under 14 years.


The lighting fitting – as well as all other products from the collection – is designed, produced and tested in accordance with the strictest European safety standards (EN 60.598 / ). In case of construction faults or material damages the manufacturer gives a guarantee up to 2 years for indoor lighting and outdoor lighting. (unless otherwise stated on the packaging) Broken glass, batteries and lighting bulbs do not fall under the guarantee terms. Any damage caused to the light fitting in extreme conditions (coastal areas, industrial surroundings, farm environments) will not be covered by the guarantee. The period of guarantee starts from the purchase date and is only valid on presentation of the receipt. The guarantee is void if the fitting was not installed following the instructions or repaired or modified. The manufacturer does not accept any liability for damage caused as a result of misuse or wrong application of the fitting. Alterations in design and technical specifications reserved.


## ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - PARTE B

- El fabricante aconseja un uso correcto de los aparatos de iluminación! Por lo tanto siga siempre estas instrucciones para asegurar un correcto y seguro funcionamiento de las lámparas y consérvelas para futuras consultas.
- Corte la corriente siempre antes de comenzar la instalación, el mantenimiento o la reparación.
- En caso de duda, consulte a un electricista cualificado o a su establecimiento habitual. Asegúrese de que siempre se instala la lámpara según las normas pertinentes. Ciertas normas indican que los aparatos de iluminación deben ser instalados por personal cualificado (p.e. Alemania).
- Apriete siempre los tornillos del bloque de conexión, especialmente las conexiones del cableado de bajo voltaje (12V) (en su caso).
- Compruebe el color correcto de los cables antes de la instalación: azul (N), marrón o negro (L) y amarillo/verde (toma de tierra) si es de protección clase I.
- Limpie el interior de las lámparas con un paño seco y limpio, no use disolventes o sustancias abrasivas. Evite el contacto de líquidos en todas las partes eléctricas.
- Por favor, instale los apliques fuera del alcance de los niños.
- Si el aparato está instalado encima de una superficie metálica, esta superficie debe estar conectada a una toma de tierra, o el propio aparato deberá estar conectado a una toma de tierra.
- Tenga en cuenta siempre todas las especificaciones técnicas del aparato. Verifique siempre los iconos de la etiqueta gris pegada en la lámpara y los iconos en la parte A de las instrucciones de seguridad.
-  Desecho del producto antiguo: El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos. Cumpla con la normativa local y no desheche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.


**ATENCIÓN:** A continuación encontrará las explicaciones de todos los iconos que aparecen en las instrucciones de seguridad, ordenados numéricamente:

- 01- Este aparato sólo debe instalarse en el interior
- 02- El aparato no es adecuado para ser instalado en cuartos de baño (como mínimo no en la zona especificada).
- 03- El aparato puede ser instalado en superficies normalmente inflamables.  
Las lámparas empotradas no deben ser cubiertas con aislante o material similar bajo ninguna circunstancia.
- 04- Este producto no es adecuado para ser instalado directamente sobre superficies inflamables.
- 05- El aparato se puede cubrir con material aislante.
- 06- El aparato solamente puede ser instalado en el techo.
- 07- El aparato solamente puede ser instalado en la pared.
- 08- El aparato es apto para instalación en pared o techo.
- 09- Mantener siempre la distancia mínima entre la lámpara y los objetos que puedan provocar chispas, como muestra el icono.
- 10- IPX1: El aparato está protegido contra el goteo de agua.
- 11- IPX3: El aparato puede ser expuesto a lluvia fina (con una inclinación máxima de 60° sobre la vertical).
- 12- IPX4: El aparato puede ser expuesto a salpicaduras que provengan de cualquier dirección (360°).
- 13- IPX5: El aparato está protegido contra chorros de agua.
- 14- IPX7: El aparato puede instalarse en el suelo
- 15- IPX8: El aparato ofrece protección contra inmersión hasta la profundidad indicada.
- 16- IP5X: El aparato está protegido contra el polvo.
- 17- IP6X: El aparato es estanco al polvo.
- 18- Reemplace inmediatamente cristales de seguridad agrietados o rotos y use sólo recambios aprobados por el fabricante.
- 19- Protección clase I: El aparato tiene toma de tierra. El cable de toma de tierra (amarillo/verde) debe ser conectado al clip marcado con el símbolo .
- 20- Protección clase II: El aparato tiene doble aislamiento y no puede ser conectado a tierra.
- 21- Protección clase III: El aparato es adecuado solamente para muy baja tensión (p.e. 12V).
- 22- Pelar el cable como indicado en el dibujo.
- 23- El cable de toma de tierra ha de ser siempre más largo que los cables de contacto.
- 24- El uso de los manguitos resistentes al calor suministrados es necesario en las zonas con el cable pelado.
- 25- Utilice un cable resistente al calor para conectar el aparato a la corriente.
- 26- El aparato sólo es adecuado para conectar directamente a la red eléctrica.
- 27- Conexión X: si el cable queda dañado, ha de ser sustituido por otro del mismo tipo  
Conexión Y: si el cable queda dañado, ha de ser sustituido sólo por el fabricante, por el detallista o por una persona cualificada, para evitar riesgos. Conexión Z: el cable no puede ser sustituido.
- 28- MAX. ...W: Usar únicamente bombillas adecuadas para este aparato y no superar nunca la potencia especificada.
- 29- El aparato sólo es apropiado para bombillas reflectoras.


- 30- El aparato sólo es apropiado para bombillas PLCE. (Bajo consumo)
  - 31- El aparato no es apropiado para bombillas PLCE. (Bajo consumo)
  - 32- Únicamente una bombilla de 60mm de diámetro puede ser colocada. No se puede usar una bombilla de 45mm de diámetro.
  - 33- Use únicamente bombilla globo incandescente con el diámetro indicado. Nunca usar una bombilla incandescente estándar.
  - 34- Este producto es solo adecuado para bombillas vela.
  - 35- No usar nunca una bombilla de tipo "cool beam".
  - 36- El aparato es sólo apto para una bombilla con seguridad incorporada o bombilla de baja presión. Un cristal de seguridad adicional no es necesario.
  - 37- Las bombillas halógenas no deben ser tocadas directamente con las manos.
  - 38- El aparato está protegido por un fusible. Si el aparato no funciona después de haber reemplazado la bombilla, el fusible debe ser cambiado. Si durante esta operación es necesario tocar los cables internos, ésta debe realizarse por un electricista cualificado
  - 39- El aparato puede combinarse con un regulador de intensidad salvo que se quiera usar una bombilla de bajo consumo. Consulte a un electricista cualificado para elegir el modelo correcto (especialmente importante para aparatos de 12V).
  - 40- El aparato funciona con un transformador de seguridad. Reemplazar el transformador únicamente por otro de idénticas especificaciones técnicas. Consultar a personal cualificado o a su establecimiento habitual.
  - 41- Aparatos aptos para trato duro.
  - 42- Aparato con posibilidad de selección de tiempo y luz. Mínimo y máximo se indican en un icono en la Parte A.
  - 43- El aparato se puede colocar a una altura máxima de 6m.
  - 44- Para obtener el rendimiento máximo, el aparato ha de colocarse en la altura indicada en el icono en la Parte A.
  - 45- El ángulo estándar de visión del detector está indicado, en grados, en el icono.
  - 46- El aparato ha de instalarse horizontalmente. Para alargar la vida de la bombilla, no debe tener un ángulo de más de 4 grados.
  - 47- Asegurarse de no dañar el cableado eléctrico de la red al taladrar la pared o el techo
  - 48- Si se monta la lámpara encima de una caja de conexión empotrada en la pared o el techo (ej.: Holanda), esta caja se ha de cubrir con una tapa.
  - 49- Los cables eléctricos no se pueden nunca torcer o grapar entre la lámpara y la superficie de soporte.
  - 50- Esta lámpara puede ser usada con bombillas reflectoras indirectas.
  - 51- Esta lámpara contiene componentes que pueden calentarse.
  - 52- Este producto no es adecuado para niños menores de 14 años.
- Los artículos de iluminación (así como otros productos de la colección) están diseñados, fabricados y probados de acuerdo con las más estrictas normas europeas de seguridad (EN 60.598 / ). En caso de defecto de fabricación o materiales en mal estado el fabricante da 2 años de garantía en iluminación interior y en iluminación exterior (salvo indicación contraria en el embalaje). Cristales rotos, baterías y fuentes de alimentación no están bajo los términos de esta garantía. Cualquier daño debido al uso del aparato en condiciones extremas (zonas de costa, zonas industriales, contactos con abono...) no están bajo las condiciones de esta garantía. El período de garantía empieza en la fecha de compra y sólo será válido previa presentación de la factura. La garantía expira si el aparato no es instalado, reparado o modificado siguiendo las instrucciones. El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados o como resultado de un uso indebido o una instalación incorrecta del aparato. Quedan reservados cambios en el diseño y en las especificaciones técnicas.

- Il fabbricante informa sul corretto uso degli articoli d'illuminazione. Pertanto attenetevi sempre a queste istruzioni che assicurano una corretta ed appropriata installazione nonché funzionamento e conservatele quindi per future consultazioni.
- Staccate sempre il filo della corrente prima di iniziare un'installazione, manutenzione o riparazione.
- Se avete un dubbio, consultate un elettricista qualificato o informatevi presso il vostro rivenditore. Assicuratevi di installare apparecchi che seguano le norme in vigore. Alcune norme impongono che certi articoli siano installati da un elettricista qualificato (es.: in Germania).
- Stringete sempre energicamente le viti di fissaggio specialmente se si tratta di articoli a bassa tensione (12V).
- Verificate il colore corretto del cavo da collegare: blu (N), marrone o nero (L) e se con protezione in classe I, giallo/verde (terra).
- Effettuate la pulizia degli articoli d'illuminazione con panni asciutti e non usate né solventi né prodotti abrasivi. Evitate di spargere liquidi su tutte le parti elettriche.
- Montate gli articoli a muro fuori dalla portata dei bambini.
- Se l'apparecchio viene montato su di una superficie metallica, questa superficie deve essere collegata al dispositivo di protezione a terra o collegato a massa sull'apposito dispositivo.
- Tenete sempre in considerazione tutte le specifiche tecniche dell'apparecchio. Verificate i simboli che si trovano sull'etichetta di identificazione di ogni articolo e le icone visibili nella parte A delle Vostre istruzioni di sicurezza.
-  Smaltimento di vecchi prodotti: Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE. Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.


**ATTENZIONE:** Qui sotto troverete tutte le spiegazioni con riferimenti numerici alle corrispondenti icone allegate a queste istruzioni di sicurezza.

- 01- Questo apparecchio può essere installato solo all'interno.
- 02- Non è adatto per essere installato in sale da bagno (ad eccezione di zone specifiche).
- 03- E' adatto per essere installato su normali facciate infiammabili. Le apparecchiature d'illuminazione da incasso non devono essere coperte con materiale isolante o similare.
- 04- Questo prodotto non è adatto per essere montato direttamente su una superficie infiammabile.
- 05- Il portalampade può essere ricoperto con materiale isolante.
- 06- E' adatto per essere installato esclusivamente al soffitto.
- 07- E' adatto per essere installato solamente a parete.
- 08- Il portalampade consente il fissaggio a parete e a soffitto.
- 09- Rispettate sempre la distanza minima tra la lampadina e gli oggetti illuminati come indicato nell'icona.
- 10- IPX1: Il portalampade è dotato di protezione contro il gocciolamento d'acqua.
- 11- IPX3: Può essere esposto alla pioggia (le gocce devono cadere con un angolo massimo di 60° dall'asse verticale).
- 12- IPX4: L'apparecchio è resistente a getti d'acqua: può essere colpito da spruzzi d'acqua provenienti da qualsiasi direzione (360°).
- 13- IPX5: Il portalampade è dotato di protezione contro getti d'acqua.
- 14- IPX7: Il portalampade può essere installato in terra.
- 15- IPX8: Indica un indice di impermeabilità fino alla profondità indicata.
- 16- IP5X: Il portalampade è dotato di protezione antipolvere.
- 17- IP6X: Il portalampade è a tenuta di polvere.
- 18- Sostituite immediatamente un vetro di sicurezza incrinato o rotto ed utilizzate esclusivamente ricambi approvati dal fabbricante.
- 19- Protezione in classe I: l'apparecchio ha una connessione di presa a terra. Il cavo di terra (giallo/verde) deve essere collegato alla vite segnata con una .

- 20- Protezione in classe II: l'apparecchio ha una doppia protezione e può non essere collegato ad una presa di terra.
- 21- Protezione in classe III: è adatto solo per articoli in bassa tensione (12V)
- 22- Spelare il cavo come indicato nel diagramma.
- 23- Il filo di messa a terra deve essere sempre più lungo del cavo di alimentazione.
- 24- L'utilizzo del tubetto fornito e resistente al calore è necessario su cavi spelati e sguainati.
- 25- Utilizzare un cavo resistente alle elevate temperature per collegare il portalampade alla rete elettrica.
- 26- L'articolo è adatto per l'allacciamento diretto alla rete.
- 27- Collegamento X: In caso di danneggiamento, il cavo deve essere sostituito con un cavo dello stesso tipo.  
Collegamento Y: In caso di danneggiamento, il cavo deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal distributore o da un tecnico esperto per evitare rischi.  
Collegamento Z: Il cavo non può essere sostituito.
- 28- MAX. ...W: usate solo lampadine adatte per questo articolo e con potenza non superiore al wattaggio indicato.
- 29- Utilizzate esclusivamente lampadine con riflettore
- 30- Utilizzate esclusivamente lampadine PLCE.
- 31- Non potete utilizzare lampadine PLCE.
- 32- Utilizzare solo lampade a incandescenza del diametro di 60mm. Non utilizzare lampade del diametro di 45mm per questo portalampade.
- 33- Usare solo una lampada globo a incandescenza del diametro indicato. Non usare mai una lampadina a incandescenza standard.
- 34- Questo prodotto è adatto solo per lampadine oliva.
- 35- Non utilizzare mai lampade a luce fredda per questo portalampade.
- 36- Il portalampade è idoneo esclusivamente per lampade con dispositivi di sicurezza incorporati o per lampade a bassa pressione. Non è necessario montare un vetro di sicurezza supplementare.
- 37- Le lampadine bispina od alogene lineari non devono essere toccate a mani nude.
- 38- L'apparecchio è dotato di un fusibile. Se il portalampade non funziona dopo aver sostituito la lampadina, il fusibile interno deve essere sostituito. Se può avvenire un contatto con i fili interni durante questa operazione, allora deve essere effettuata da un elettricista competente.
- 39- Il portalampade può essere utilizzato unitamente a un dimmer, salvo in caso di utilizzo di lampade PLCE Per la scelta del tipo giusto rivolgersi a un elettricista qualificato (particolarmente importante per portalampade da 12V).
- 40- L'impianto funziona con un trasformatore di sicurezza. Sostituite il trasformatore guasto solo con un articolo di identiche specifiche tecniche. Consultate un elettricista qualificato o il vostro rivenditore abituale.
- 41- Portalampade resistenti a trattamento logorante.
- 42- Portalampade con possibilità di regolazione del tempo e della luminosità. L'icona nella sezione A riporta i valori minimi e massimi.
- 43- Il portalampade può essere posizionato a un'altezza massima di 6 metri.
- 44- Per un funzionamento ottimale posizionare il portalampade all'altezza indicata nell'icona. Anche il raggio d'azione minimo e massimo del sensore è indicato nell'icona nella sezione A.
- 45- Il raggio di rilevazione del sensore normalmente attivo corrisponde ai gradi indicati nell'icona.
- 46- Questo portalampade deve essere montato in orizzontale. Per una maggiore durata non posizionare la lampada a un angolo superiore a 4 gradi.
- 47- Durante l'installazione assicuratevi di non fare fori in corrispondenza dell'impianto elettrico esistente nel muro o nel soffitto.
- 48- Se la lampada è montata sopra una scatola elettrica a soffitto o sopra una scatola elettrica a parete, coprire prima la scatola stessa con un coperchio.
- 49- I cavi elettrici di collegamento non devono mai essere attorcigliati e pressati nello spazio tra la lampada e la superficie d'appoggio.
- 50- Luci adatte per l'utilizzo con lampadina con testa argentata.
- 51- Queste luci contengono parti che possono scottare.
- 52- Questo prodotto non è adatto per bambini al di sotto di 14 anni.

L'apparecchio di illuminazione - come tutti gli altri prodotti della collezione - è disegnato, prodotto e testato in conformità con le più severe norme standard di sicurezza Europee (EN 60.598/  ). In caso di difetto di costruzione o materiale danneggiato il produttore offre la garanzia di due anni per gli apparecchi da interno e sugli articoli da esterno. (a meno che sia indicato diversamente sull'imballaggio) Vetri rotti, batterie e fonti di luce non rientrano nei termini di garanzia. Qualsiasi danno arrecato dall'utilizzo dell'apparecchio per illuminazione in circostanze eccezionali (area costiera, zona industriale, contatti frequenti con concime organico...) non è coperto dalle condizioni di garanzia. Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto ed è valida solo su presentazione di fattura o ricevuta fiscale. La garanzia decade se l'articolo non è stato installato seguendo le dovute istruzioni, oppure se riparato o manomesso. Il fabbricante inoltre non si ritiene responsabile dei danni causati da un cattivo utilizzo od errata applicazione delle istruzioni.

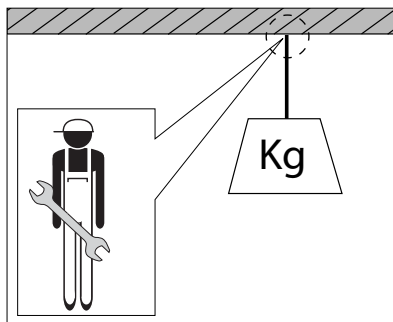
Modifiche tecniche o di disegno sono riservate.

- 18- Erstatt omgående skadet eller knust sikkerhetsglass og bruk utelukkende reservedeler som er godkjent av produsenten.
  - 19- Beskyttelsesklasse I: Armaturen er tilslutlet jord. Jordledningen (gul/grønn) skal tilslutes klemmen markert med (⊕).
  - 20- Beskyttelsesklasse II: Armaturen er dobbeltisolert og skal ikke tilslutes jord.
  - 21- Beskyttelsesklasse III: Armaturen kan kun anvendes til lavspenning (12V).
  - 22- Avisoler ledningene som vist i diagrammet.
  - 23- Jordlederen skal alltid være lengre end kontaktlederne.
  - 24- De medfølgende, varmeavvisende rørene skal kle inn de avisolerte ledningsstykkene.
  - 25- Bruk varmebestandig ledning for tilslutning av armaturen til lysnettet.
  - 26- Armaturen egner seg utelukkende for fast tilslutning til lysnettet.
  - 27- X-tilslutning: I tilfelle feil på ledningen skal den erstattes med en ledning av samme type. Y-tilslutning: I tilfelle feil på ledningen skal den skiftes hos forhandleren eller av en autorisert e. I-installatør. Z-tilslutning: Ledningen kan ikke skiftes.
  - 28- MAX. ...W: Anvend kun pærer som passer til armaturen og som holder seg innenfor angitte maksimal effekt.
  - 29- Armaturen passer kun til reflektorpærer.
  - 30- Armaturen passer kun til PLCE-pærer.
  - 31- Armaturen passer ikke til PLCE-pærer.
  - 32- Det kan kun anvendes glødepærer med en Ø på 60 mm. Glødepærer på Ø 45 mm må ikke anvendes i armaturen.
  - 33- Anvend kun globelampe med angitt diameter. Anvend aldri standard glødelampe.
  - 34- Produktet passer kun for kronlyspærer.
  - 35- Bruk aldri "cool-beam"-lamper i armaturen.
  - 36- Armaturen har lampe med innebygd beskyttelse. Derfor er ekstra sikkerhetsglass ikke nødvendig.
  - 37- Halogenlyskilder må ikke berøres med bare hender.
  - 38- Armaturen er utstyrt med en sikring. Hvis lampen ikke fungerer etter at lyskilden er byttet, må sikringen også byttes. Hvis den elektriske installasjonen blir berørt under operasjonen, skal dette gjøres av en installatør.
  - 39- Armaturen kan anvendes sammen med dimmer. Kontakt en autorisert el. -installatør for informasjon om korrekt dimmer (særlig viktig i forbindelse med 12V-armaturer).
  - 40- Armaturen inneholder en sikkerhetstransformator. Erstatt eventuell ødelagt transformator med en transformator som har samme tekniske spesifikasjoner. Kontakt en autorisert e. I-installatør eller forhandleren din.
  - 41- Hardfør armatur.
  - 42- Armatur med mulighet for innstilling av tid og lys. Minimum og maksimum vises i ikonet.
  - 43- Armaturen kan monteres i en maks. høyde av 6 m.
  - 44- For å oppnå optimal virkning av sensoren skal armaturen plasseres i angitt høyde. Maks. og min. for sensorens rekkevidde kan sees i del A av ikonet.
  - 45- Sensorens rekkevidde i grader opplyses i ikonet.
  - 46- Armaturen anbefales montert vannrett. For å forlenge levetiden bør ikke lyskilden ha en vinkel større enn 4 grader.
  - 47- Det må ikke bores hull i elektriske ledninger eller andre hindringer i vegg eller tak i forbindelse med installasjonen.
  - 48- Hvis armaturen monteres på en kabelboks enten på tak eller vegg, skal boksen dekkes til med et lokk.
  - 49- Elektriske ledninger må aldri bli klemt eller vridd mellom armaturen og monteringsstedet.
  - 50- Armaturen er godt egnet til bruk for pærer med reflektorkapsel.
  - 51- Armaturen inneholder komponenter som kan bli varme.
  - 52- Dette produktet er ikke egnet for barn under 14 år.
- Armaturen er i likhet med alle øvrige varer fra vårt sortiment designet, produsert og testet i overensstemmelse med de strengeste europeiske sikkerhetsstandarder (EN 60.598 / ). I tilfelle feilvare eller materialskader yter produsenten opp til 2 års garanti for innendørs belysning og opp til 2 års garanti (med mindre annet er angitt på emballasjen) ved utendørs belysning. Ødelagte glass, batterier og lyskilder omfattes ikke av garantien. Skader på lysarmaturer som er anvendt under ekstreme forhold (kystområder, industriområder, ved kontakt med gjødsel.....) omfattes ikke av garantien. Garantiperioden løper fra kjøpsdato og gjelder kun ved forevisning av kvittering. Garantien gjelder heller ikke dersom armaturen ikke har blitt installert i overensstemmelse med instruksjonene, eller hvis det har blitt reparert eller på andre måter endret. Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for skade forårsaket ved misbruk eller feilaktig anvendelse/installasjon av armaturen.
- Vi forbeholder oss retten til endringer i design og tekniske spesifikasjoner.



# Addendum

Distributor  
Satenrozen 13  
2550 Kontich – Belgium  
4404.018.28971  
Last update: 02/05/12



- EN:** Always consult a professional in advance, for choosing the right fastener for a secure mounting of the product. Take into account the weight of the product and the material of the mounting surface.
- DE:** Wenden Sie sich zunächst immer an einen Experten, um die richtige Befestigung für eine sichere Montage des Produkts auszuwählen. Berücksichtigen Sie dabei das Gewicht des Produkts sowie das Material der Oberfläche.
- FR:** Consultez toujours un professionnel pour choisir l'attache adéquate pour une fixation sécurisée du produit. Prenez en compte le poids du produit et les matériaux de la surface de fixation.
- NL:** Raadpleeg voor een veilige bevestiging van het product altijd eerst een professional bij het kiezen van de juiste bevestigingswijze. U dient rekening te houden met het gewicht van het product en het materiaal van het bevestigingsoppervlak.
- ES:** Consulta siempre a un profesional antes de elegir el cierre adecuado para un montaje seguro del producto. Ten en cuenta el peso del producto y del material de la superficie de montaje.
- IT:** Consultare sempre preventivamente un professionista per scegliere il sostegno adatto per un montaggio sicuro del prodotto. Si tenga sempre in considerazione il peso del prodotto e il materiale della superficie di montaggio.
- PT:** Aconselhe-se previamente junto de um profissional para seleccionar as fixações correctas para uma montagem segura do produto. Tenha em consideração o peso do produto e o material da superfície de montagem.
- NO:** Ta alltid kontakt med en fagperson først for å velge riktig festeanordning for sikker montering av produktet. Ta hensyn til hvor mye produktet veier og hva slags materiale det skal monteres på.
- FI:** Kysy aina ammattilaisen neuvoa oikean kiinnityksen valinnassa, jotta laitteen kiinnityksestä tulee tukeva. Ota huomioon laitteen paino ja kiinnityspinnan materiaali.
- DA:** Do prawidłowego zamontowania produktu niezbędny jest odpowiedni zaczepek — w celu jego wyboru należy zawsze skonsultować się z fachowcem. Należy wziąć pod uwagę wagę produktu i rodzaj powierzchni, na której ma być zamontowany.
- EL:** Πριν επιλέξετε το σωστό εξάρτημα στερέωσης για την ασφαλή τοποθέτηση του προϊόντος, να συμβουλευέστε πάντοτε έναν επαγγελματία. Λάβετε υπόψη το βάρος του προϊόντος και το υλικό της επιφάνειας στερέωσης.
- TR:** Ürün montajını yapmadan önce her zaman doğru sabitleyiciyi seçme konusunda bir profesyonele danışın. Ürünün ağırlığını ve monte edileceği yüzeyin hangi malzemedен yapıldığını da göz önünde bulundurun.
- PL:** Do prawidłowego zamontowania produktu niezbędny jest odpowiedni zaczepek — w celu jego wyboru należy zawsze skonsultować się z fachowcem. Należy wziąć pod uwagę wagę produktu i rodzaj powierzchni, na której ma być zamontowany.
- RO:** Consultați întotdeauna în prealabil un profesionist pentru a alege dispozitivul de fixare adecvat pentru instalarea produsului. Luați în considerare greutatea produsului și materialul suprafeței de instalare.
- SV:** Rådfråga alltid en expert, så att du väljer rätt fäste för säker montering av produkten. Ta med produktens vikt och monteringsytans material i beräkningen.

- SK:** Pri výbere správneho spôsobu upevnenia na bezpečnú montáž produktu sa vždy vopred poraďte s odborníkom. Zohľadnite hmotnosť produktu a materiál povrchu určeného na montáž.
- LT:** Norėdami išsirinkti tinkamą laikiklį ir saugiai pritvirtinti gaminį, visada iš anksto pasikonsultuokite su profesionalu. Atkreipkite dėmesį į gaminio svorį ir tvirtinimo paviršiaus medžiagą.
- CS:** Před montáží vždy nejprve kontaktujte profesionála z oblasti osvětlení, který vám pomůže se správným upevněním výrobku. Vezměte v úvahu hmotnost výrobku a typ materiálu, ze kterého je vyroben povrch pro upevnění.
- HU:** A biztonságos rögzítés érdekében a megfelelő pánt kiválasztásához mindig kérje szakember segítségét. Vegye figyelembe a készülék súlyát és a fal szerkezetét.
- HR:** Prilikom odabira odgovarajuće spone za sigurnu montažu proizvoda obavezno se unaprijed posavjetujte sa stručnjakom. Uzmite u obzir težinu proizvoda i materijal površine za montažu.
- ET:** Pidage kindlasti enne paigaldamist nõu spetsialistiga, et valida toote turvaliseks kinnitamiseks õige kinnitus. Võtke arvesse nii toote kaalu kui ka materjali, millest on valmistatud pind, kuhu toode kinnitatakse.
- LV:** Pirms pareizā stiprinājuma izvēles drošai produkta uzstādīšanai vienmēr konsultējieties ar speciālistu. Ņemiet vērā produkta svaru un uzstādīšanas virsmas materiālu.
- RU:** Прежде чем купить крепление для монтажа устройства, обратитесь за помощью к специалисту. Учитывайте вес продукта и материал поверхности, на которой будет размещено устройство.
- SL:** Predhodno se vedno posvetujte s strokovnjakom, da boste izbrali pravo zaponko za varno pritrditev izdelka. Pri tem upoštevajte težo izdelka in material površine namestitve.
- BG:** Винаги се консултирайте предварително с професионалист, за да изберете начин на закрепване за стабилно монтиране на продукта. Отчетете теглото на продукта и материала на повърхността на монтиране.
- SR:** Prilikom izbora odgovarajućeg pričvršćivača za bezbedno montiranje proizvoda uvek se unapred konsultujte sa stručnjakom. Vodite računa o težini proizvoda i materijalu površine za montiranje.
- UK:** Завжди заздалегідь проконсультуйтеся зі спеціалістом щодо вибору відповідного фіксатора для надійного монтажу виробу. Враховуйте вагу виробу та матеріал монтажної поверхні.